

Resource: Termos-chave (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

Termos-chave (unfoldingWord)

H

Habacuque

Fatos:

Habacuque foi um profeta do Antigo Testamento que viveu na época em que o rei Jeoaquim reinava sobre Judá. O profeta Jeremias também estava vivo durante parte desse período.

- Este profeta escreveu o livro de Habacuque por volta de 600 a.C., período em que os babilônios haviam conquistado Jerusalém e levaram muitos do povo de Judá para o exílio.
- Yahweh deu a Habacuque a profecia sobre como os “caldeus” (babilônios) viriam e conquistariam o povo de Judá.
- Uma das declarações mais conhecidas de Habacuque é: “o justo viverá pela sua fé”.

(Sugestões de tradução: Como traduzir nomes)

(Veja também: Babilônia, Jeoaquim, Jeremias)

Referências Bíblicas:

- [Habacuque 1.2](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H2265

Hades

Definição:

Os termos “Hades” (em grego) e “Sheol” (em hebraico) são nomes próprios para o lugar onde os espíritos das pessoas mortas iriam após a morte.

- Nessas culturas antigas, as pessoas pensavam nisso como um lugar subterrâneo onde os espíritos dos mortos existiam em uma forma sombria e semiconsciente.
- Embora esses termos sejam nomes de lugares, na Bíblia eles frequentemente significam a mesma coisa que "morte" ou "túmulo".
- Durante a maior parte da história bíblica, "Sheol" e "Hades" referem-se a um lugar neutro onde todos os mortos vão para aguardar o julgamento, tanto os justos quanto os injustos. No Novo Testamento, no entanto, "Hades" começa a ser visto como um lugar apenas para os injustos, em contraste com o "lado de Abraão" (Lucas 16.22) ou "paraíso" (Lucas 23.43), que descrevem o lugar para os justos.

Sugestões de Tradução

- Tanto "Sheol" quanto "Hades" podem ser traduzidos de várias maneiras, dependendo do contexto. Algumas possibilidades incluem: "lugar dos mortos", "lugar para espíritos mortos", "o submundo", "o poço", "o túmulo" ou "morte".
- Algumas traduções mantêm os nomes próprios "Sheol" e "Hades", adaptando a grafia para se adequar aos padrões sonoros da língua de tradução. (Veja: Como traduzir desconhecidos).
- Uma frase também pode ser adicionada a cada termo para explicá-lo. Exemplos disso são: "Sheol, lugar onde estão os mortos" e "Hades, lugar da morte".

(Sugestões de tradução: Como traduzir desconhecidos)

(Veja também: morte, céu, inferno, túmulo)

Referências Bíblicas:

- [Atos 2.31](#)
- [Gênesis 44.29](#)
- [Jonas 2.2](#)
- [Lucas 10.15](#)
- [Lucas 16.23](#)
- [Mateus 11.23](#)
- [Mateus 16.18](#)
- [Apocalipse 1.18](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H7585, G00860

Hagar

Fatos:

Hagar era uma mulher egípcia que era escrava pessoal de Sarai.

- Quando Sarai não conseguia ter filhos, ela deu sua serva Hagar ao seu marido Abrão para ter um filho com ele.
- Hagar concebeu e deu à luz o filho de Abrão, Ismael.
- Deus cuidou de Hagar quando ela estava angustiada no deserto e prometeu abençoar seus descendentes.

(Sugestões de tradução: Como traduzir nomes)

(Veja também: Abraão, descendente, Ismael, Sara, servo)

Referências Bíblicas:

- [Gálatas 4.25](#)
- [Gênesis 16.1-4](#)
- [Gênesis 21.9](#)
- [Gênesis 25.12](#)

Exemplos das histórias da Bíblia:

- **5:1** Então a esposa de Abrão, Sarai, disse a ele: “Já que Deus não me permitiu ter filhos e agora estou muito velha para ter filhos, aqui está minha serva, **Hagar**. Case-se com ela também para que ela possa ter um filho para mim”.
- **5:2 Hagar** teve um menino, e Abrão o chamou de Ismael.

Dados da Palavra:

- Strong's: H1904

Hamate*Fatos:*

Hamate era uma cidade importante no norte da Síria, ao norte da terra de Canaã. Os hamateus eram descendentes do filho de Noé, Canaã.

- O nome “Lebo Hamate” provavelmente se refere a um desfiladeiro perto da cidade de Hamate.
- Algumas versões traduzem “Lebo Hamate” como “entrada para Hamate”.
- O Rei Davi derrotou inimigos do rei Tói de Hamate, fazendo com que eles passassem a ter uma boa relação.
- Hamate era uma das cidades armazéns de Salomão onde provisões eram guardadas.
- A terra de Hamate foi o local no qual o rei Zedequias foi morto pelo rei Nabucodonosor, e onde o rei Jeoacaz foi capturado por um faraó egípcio.
- O termo “hamateu” também poderia ser traduzido como “pessoa de Hamate”.

(Sugestões de tradução: Traduzir nomes)

(Veja também: Babilônia, Canaã, Nabucodonosor, Síria, Zedequias)

Referências Bíblicas:

- [1 Crônicas 18.3-4](#)
- [2 Samuel 8.9](#)
- [Amós 6.1-2](#)
- [Ezequiel 47.15-17](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H2574, H2577

Hamor*Fatos:*

Hamor era um homem cananeu que vivia na cidade de Siquém quando Jacó e sua família estavam vivendo nas proximidades de Sucote. Ele era um heveu.

- Jacó comprou um terreno para sepultamento familiar dos filhos de Hamor.
- Enquanto estavam lá, o filho de Hamor, Siquém, estuprou Diná, filha de Jacó.
- Os irmãos de Diná vingaram-se da família de Hamor e mataram todos os homens na cidade de Siquém.

(Sugestões de tradução: Como traduzir nomes)

(Veja também: Canaã, heveu, Jacó, Siquém, Sucote)

Referências Bíblicas:

- [Atos 7.14-16](#)
- [Gênesis 34.2](#)
- [Gênesis 34.21](#)
- [Josué 24.32-33](#)
- [Juízes 9.28](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H2544

Hanánias

Fatos:

Hanánias foi o nome de vários homens diferentes no Antigo Testamento.

- Um Hanánias foi um cativo israelita na Babilônia cujo nome foi mudado para "Sadraque".
- Ele recebeu uma posição como servo real devido ao seu excelente caráter e habilidades.
- Uma vez, Hanánias (Sadraque) e dois outros jovens israelitas foram lançados em uma fornalha de fogo porque se recusaram a adorar o rei da Babilônia. Deus mostrou seu poder protegendo-os de serem feridos.
- Outro homem chamado Hanánias foi listado como descendente do rei Salomão.
- Um Hanánias diferente foi um falso profeta durante o tempo do profeta Jeremias.
- Um outro homem chamado Hanánias foi um sacerdote que ajudou a liderar uma celebração no período de Neemias.

(Sugestões de tradução: Traduzir nomes)

(Veja também: Azarias, Babilônia, Daniel, falso profeta, Jeremias, Misael)

Referências Bíblicas:

- [Daniel 1.6-7](#)
- [Daniel 2.17-18](#)
- [Jeremias 28.1](#)
- [Jeremias 28.5-7](#)
- [Jeremias 28.15-17](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H2608

Harã

Harã

Fatos:

Harã era irmão mais novo de Abrão e pai de Ló.

- Harã também era o nome da cidade onde Abrão e sua família viveram por um tempo durante sua jornada da cidade de Ur para a terra de Canaã.
- Um homem diferente chamado Harã era filho de Calebe.
- Um terceiro homem na Bíblia chamado Harã era descendente de Levi.

(Sugestões de tradução: Como traduzir nomes)

(Veja também: Abraão, Calebe, Canaã, Levita, Ló, Terá, Ur)

Referências Bíblicas:

- [2 Reis 19.12](#)
- [Atos 7.1-3](#)
- [Gênesis 11.31](#)
- [Gênesis 27.43-45](#)
- [Gênesis 28.10-11](#)
- [Gênesis 29.4-6](#)

Dados de Palavras:

- Strong's: H2039

Harpa

Definição:

Uma harpa é um instrumento musical de cordas, que geralmente consiste em uma grande estrutura aberta com cordas verticais.

- Nos tempos bíblicos, madeira de abeto era usada para fazer harpas e outros instrumentos musicais.
- As harpas eram frequentemente seguradas nas mãos e tocadas enquanto se caminhava.
- Em muitos lugares na Bíblia, as harpas são mencionadas como instrumentos que eram usados para louvar e adorar a Deus.
- Davi escreveu vários salmos que foram acompanhados por música de harpa.
- Ele também tocou harpa para o Rei Saul, para acalmar o espírito perturbado do rei.

(Veja também: Davi, abeto, salmo, Saul (AT))

Referências Bíblicas:

- [1 Crônicas 15.16-18](#)
- [Amós 5.23-24](#)
- [Daniel 3.5](#)
- [Salmo 33.1-3](#)
- [Apocalipse 5.8](#)

Dados de Palavras:

- Strong's: H3658, H5035, H5059, H7030, G27880, G27890, G27900

Hebreu

Fatos:

O termo "Hebreu" refere-se de maneira geral ao grupo de pessoas descendentes de Abraão através da linhagem de Isaque e Jacó.

- A palavra específica “Hebreu” pode se referir tanto a uma pessoa individual do grupo de pessoas quanto à língua falada por esse grupo de pessoas (também Hebraico).
- A grande maioria do Antigo Testamento foi escrita na língua chamada “Hebraico”. No entanto, na maioria dos casos no Novo Testamento, o termo específico “Hebraico” provavelmente se refere à língua aramaica em vez da língua hebraica.
- Em diferentes lugares na Bíblia, os Hebreus também eram chamados de “Israelitas” ou “Judeus”. Ao traduzir, é melhor manter todos os três termos distintos no texto, desde que fique claro que esses termos se referem ao mesmo grupo de pessoas.

(Sugestões de tradução: Como traduzir nomes)

(Veja também: Israel, Judeu, Líderes judeus)

Referências Bíblicas:

- [Atos 26.12-14](#)
- [Gênesis 39.13-15](#)
- [Gênesis 40.15](#)
- [Gênesis 41.12-13](#)
- [João 5.1-4](#)
- [João 19.13](#)
- [Jonas 1.8-10](#)
- [Filipenses 3.5](#)

Dados de Palavras:

- Strong's: H5680, G14440, G14450, G14460, G14470

Hebrom

Fatos:

Hebrom era uma cidade localizada nas altas colinas rochosas, cerca de 20 milhas ao sul de Jerusalém.

- A cidade foi construída por volta de 2000 a.C. durante o tempo de Abrão. Foi mencionada muitas vezes nos relatos históricos dados no Antigo Testamento.
- Hebrom teve um papel muito importante na vida do Rei Davi. Vários de seus filhos, incluindo Absalão, nasceram lá.
- A cidade foi destruída por volta de 70 d.C. pelos romanos.
- A cidade de Hebrom era anteriormente chamada Quiriate-Arba (veja Josué 14.15 e Josué 15.54).
- A cidade de Hebrom, anteriormente chamada Quiriate-Arba, provavelmente foi fundada por Arba, o pai de Anaque e pode ter sido originalmente nomeada Quiriate-Arba para honrar Arba porque Josué 14.15 registra que Arba “havia sido o maior dos anaquins”.
- O nome “Hebrom” é uma transliteração em português da palavra hebraica para Hebrom.

(Sugestões de tradução: Como traduzir nomes)

(Veja também: Anaque, Absalão)

Referências Bíblicas:

- [2 Samuel 2.10-11](#)
- [Gênesis 13.18](#)
- [Gênesis 23.1-2](#)
- [Gênesis 35.27](#)
- [Gênesis 37.12-14](#)
- [Juízes 1.10](#)
- [Números 13.22](#)

Dados de Palavras:

- Strong's: H2275, H2276

Herdar

Definição:

O termo “herdar” refere-se a receber algo valioso de um pai após a morte do pai. O termo também pode se referir a receber algo valioso de outra pessoa por causa de um relacionamento especial com essa pessoa. Uma “herança” são as coisas que são recebidas, e um “herdeiro” é uma pessoa que recebe uma herança.

- Uma herança física que é recebida pode ser dinheiro, terra ou outros tipos de propriedade.
- Deus prometeu a Abraão e seus descendentes que herdariam a terra de Canaã, que pertenceria a eles para sempre.

Sugestões de Tradução:

- Como sempre, considere primeiro se já existem termos na língua alvo para o conceito de herdeiro ou herança, e use esses termos.
- Dependendo do contexto, outras maneiras de traduzir o termo “herdar” podem incluir “receber” ou “possuir” ou “tomar posse de”.
- Maneiras de traduzir “herança” podem incluir “presente prometido” ou “posse segura”.
- O termo “herdeiro” pode ser traduzido com uma palavra ou frase que significa “filho privilegiado que recebe as posses do pai”.
- O termo “herança” pode ser traduzido como “bênçãos herdadas”.

(Veja também: herdeiro, Canaã, Terra Prometida, possuir)

Referências Bíblicas:

- [1 Coríntios 6.9](#)
- [1 Pedro 1.4](#)
- [2 Samuel 21.3](#)
- [Atos 7.4-5](#)
- [Deuteronômio 20.16](#)
- [Gálatas 5.21](#)
- [Gênesis 15.7](#)
- [Hebreus 9.15](#)
- [Jeremias 2.7](#)
- [Lucas 15.11](#)
- [Mateus 19.29](#)
- [Salmos 79.1](#)

Exemplos das histórias da Bíblia:

- **4.6** Quando Abrão chegou a Canaã, Deus disse: “Olhe ao seu redor. Eu darei a você e aos seus descendentes toda a terra que você pode ver como uma **herança**”.
- **27.1** Um dia, um especialista na lei judaica veio a Jesus para testá-lo, dizendo: “Mestre, o que devo fazer para **herdar** a vida eterna?”.
- **35.3** “Havia um homem que tinha dois filhos. O filho mais novo disse ao pai: ‘Pai, eu quero minha **herança** agora!’. Então o pai dividiu sua propriedade entre os dois filhos”.

Dados da Palavra:

- Strong’s: H2490, H2506, H3423, H3425, H4181, H5157, H5159, G28160, G28170, G28190, G28200

Herdeiro

Definição:

Um “herdeiro” é uma pessoa que legalmente recebe propriedade ou dinheiro que pertencia a uma pessoa que faleceu.

- Nos tempos bíblicos, o principal herdeiro era o filho primogênito, que recebia a maior parte da propriedade e dinheiro de seu pai.
- A Bíblia também usa “herdeiro” em um sentido figurado para se referir a uma pessoa que, como cristão, recebe benefícios espirituais de Deus, seu pai espiritual.
- Como filhos de Deus, os cristãos são chamados de “co-herdeiros” com Jesus Cristo. Isso também pode ser traduzido como “companheiros herdeiros” ou “herdeiros juntamente com”.
- O termo “herdeiro” pode ser traduzido como “pessoa que recebe benefícios” ou qualquer expressão usada na língua para comunicar o significado de alguém que recebe propriedade e outras coisas quando um pai ou outro parente morre.

(Veja também: primogênito, herdar)

Referências Bíblicas:

- [Gálatas 4.1-2](#)
- [Gálatas 4.7](#)
- [Gênesis 15.1](#)
- [Gênesis 21.10-11](#)
- [Lucas 20.14](#)
- [Marcos 12.7](#)
- [Mateus 21.38-39](#)

Dados de Palavras:

- Strong's: H1121, H3423, G28160, G28180, G28200, G47890

Herodes Antipas

Fatos:

Durante a maior parte da vida de Jesus, Herodes Antipas foi o governante da parte do Império Romano que incluía a província da Galileia.

- Como seu pai Herodes, o Grande, Antipas às vezes era referido como “Rei Herodes”, embora ele não fosse realmente um rei.
- Herodes Antipas governava cerca de um quarto das províncias de Israel, portanto ele também era chamado de “Herodes, o tetrarca”. “Tetrarca” era um título para uma pessoa que governava um quarto de um país.
- Antipas é o “Herodes” que deu a ordem para que João Batista fosse morto por decapitação.
- Foi também Herodes Antipas quem questionou Jesus antes de sua crucificação.
- Os outros Herodes no Novo Testamento eram o filho de Antipas (Agripa) e o neto (Agripa II) que governaram durante o tempo dos apóstolos.

(Sugestões de tradução: Como traduzir nomes)

(Veja também: crucificar, Herodes o Grande, João (o Batista), rei, Roma)

Referências Bíblicas:

- [Lucas 3.1-2](#)
- [Lucas 3.20](#)
- [Lucas 9.9](#)
- [Lucas 13.32](#)
- [Lucas 23.9](#)
- [Marcos 6.20](#)
- [Mateus 14.2](#)

Dados de Palavras:

- Strong's: G22640, G22650, G22670

Herodes, o Grande*Fatos:*

Herodes o Grande estava governando a Judeia na época em que Jesus nasceu. Ele foi o primeiro de vários governantes edomitas chamados Herodes que governaram partes do Império Romano.

- Seus ancestrais se converteram ao judaísmo e ele foi criado como judeu.
- César Augusto o nomeou "Rei Herodes" embora ele não fosse um verdadeiro rei. Ele governou os judeus na Judeia por 33 anos.
- Herodes o Grande era conhecido pelos belos edifícios que mandou construir e pela reconstrução do templo judaico em Jerusalém.
- Este Herodes era muito cruel e mandou matar muitas pessoas. Quando ouviu que um "rei dos judeus" havia nascido em Belém, mandou matar todos os bebês meninos daquela cidade.
- Seus filhos Herodes Antipas e Herodes Filipe e seu neto Herodes Agripa também se tornaram governantes romanos. Seu bisneto Herodes Agripa II (chamado "Rei Agripa") governou toda a área da Judeia.

(Veja como traduzir nomes)

(Veja também: Herodes Antipas, Judeia, rei, templo)

Referências Bíblicas:

- [Mateus 2.3](#)
- [Mateus 2.12](#)
- [Mateus 2.16](#)
- [Mateus 2.20](#)
- [Mateus 2.22](#)

Dados de Palavras:

- Strong's: G22640

Herodias*Fatos:*

Herodias era a esposa de Herodes Antipas na Judeia durante o tempo de João Batista.

- Herodias foi originalmente a esposa de Filipe, irmão de Herodes Antipas, mas depois ela se casou ilegalmente com Herodes Antipas.
- João Batista repreendeu Herodes e Herodias por seu casamento ilegal. Por causa disso, Herodes prendeu João e, por causa de Herodias, ele foi eventualmente decapitado.

(Sugestões de tradução: Como traduzir nomes)

(Veja também: Herodes Antipas, João (o Batista))

Referências Bíblicas:

- [Lucas 3.19](#)
- [Marcos 6.17](#)
- [Marcos 6.22](#)
- [Mateus 14.4](#)

Dados de Palavras:

- Strong's: G22660

Hesbom

Fatos:

Nos tempos bíblicos, Hesbom era uma cidade importante de Moabe. Foi a cidade capital do rei Seom antes que os israelitas a conquistassem e comesçassem a viver nela.

(Sugestões de tradução: Traduzir nomes)

(Veja também: Moabe, Seom)

Referências Bíblicas:

Dados de Palavras:

- Strong's:

Heveu

Fatos:

Os heveus eram um dos sete principais grupos de pessoas que viviam na terra de Canaã.

- Todos esses grupos, incluindo os heveus, eram descendentes de Canaã, que era neto de Noé.
- Siquém, o heveu, estuprou Diná, filha de Jacó, e seus irmãos mataram muitos heveus em vingança.
- Quando Josué liderou os israelitas para conquistar a terra de Canaã, os israelitas foram enganados a fazer um tratado com os heveus em vez de conquistá-los.

(Sugestões de tradução: Traduzir Nomes)

(Veja também: Canaã, Hamor, Noé, Siquém)

Referências Bíblicas:

- [2 Crônicas 8.7-8](#)
- [Êxodo 3.7-8](#)
- [Gênesis 34.2](#)
- [Josué 9.1-2](#)
- [Juízes 3.1-3](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H2340

Hilquias

Fatos:

Hilquias foi o sumo sacerdote durante o reinado do Rei Josias.

- Quando o templo estava sendo reparado, Hilquias, o sumo sacerdote, encontrou o Livro da Lei e ordenou que fosse levado ao Rei Josias.
- Depois que o Livro da Lei foi lido para ele, Josias ficou aflito e fez com que o povo de Judá adorasse Javé novamente e obedecesse às suas leis.
- Outro homem chamado Hilquias era filho de Eliaquim e trabalhava no palácio durante o tempo do Rei Ezequias.

(Sugestões de tradução: Como Traduzir Nomes)

(Veja também: Eliaquim, Ezequias, sumo sacerdote, Josias, Judá, lei, adoração, Javé)

Referências Bíblicas:

- [2 Reis 18.18](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H2518

Hipócrita

Definição:

O termo “hipócrita” refere-se a uma pessoa que faz coisas para parecer justa, mas que secretamente age de maneiras malignas. O termo “hipocrisia” refere-se ao comportamento que engana as pessoas fazendo-as pensar que uma pessoa é justa.

- Hipócritas querem ser vistos fazendo coisas boas para que as pessoas pensem que eles são boas pessoas.
- Frequentemente, um hipócrita criticará outras pessoas por fazerem as mesmas coisas pecaminosas que ele próprio faz.
- Jesus chamou os fariseus de hipócritas porque, embora agissem religiosamente como usar certas roupas e comer certos alimentos, não eram gentis ou justos com as pessoas.
- Um hipócrita aponta falhas em outras pessoas, mas não admite suas próprias falhas.

Sugestões de Tradução:

- Algumas línguas têm uma expressão como “duas caras” que se refere a um hipócrita ou às ações de um hipócrita.
- Outras maneiras de traduzir “hipócrita” poderiam incluir “fraude” ou “fingidor” ou “pessoa arrogante e enganosa”.
- O termo “hipocrisia” poderia ser traduzido como, “engano” ou “ações falsas” ou “fingimento”.

Referências Bíblicas:

- [Gálatas 2.13](#)
- [Lucas 6.41-42](#)
- [Lucas 12.54-56](#)
- [Lucas 13.15](#)
- [Marcos 7.6-7](#)
- [Mateus 6.1-2](#)
- [Romanos 12.9](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H0120, H2611, H2612, G05050, G52720, G52730

Hitita

Definição:

Os hititas eram descendentes de Cam através de seu filho Canaã. Eles se tornaram um grande império localizado no que hoje é a Turquia e o norte da Palestina.

- Abraão comprou uma propriedade de Efrom, o hitita, para que pudesse enterrar sua falecida esposa Sara em uma caverna lá. Eventualmente, Abraão e vários de seus descendentes também foram enterrados nessa caverna.
- Os pais de Esaú ficaram tristes quando ele se casou com duas mulheres hititas.
- Um dos homens valentes de Davi se chamava Urias, o hitita.
- Algumas das mulheres estrangeiras que Salomão se casou eram hititas. Essas mulheres estrangeiras desviaram o coração de Salomão de Deus por causa dos falsos deuses que elas adoravam.
- Os hititas eram frequentemente uma ameaça para os israelitas, tanto física quanto espiritualmente.

(Veja também: descendente, Esaú, estrangeiro, Cam, valente, Salomão, Urias)

Referências Bíblicas:

- [1 Reis 9.20-21](#)
- [Êxodo 3.7-8](#)
- [Gênesis 23.11](#)
- [Gênesis 25.10](#)
- [Josué 1.4-5](#)
- [Neemias 9.8](#)
- [Números 13.27-29](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H2850

Holocausto

holocausto, oferta queimada

Definição:

Um "holocausto" era um tipo de sacrifício a Deus que era queimado pelo fogo em um altar. Era oferecida para fazer expiação pelos pecados do povo. Isso também era chamado de "oferta queimada".

- Os animais usados para essa oferta geralmente eram ovelhas ou cabras, mas bois e aves também eram usados.
- Exceto pela pele, todo o animal era queimado nessa oferta. A pele ou couro era dada ao sacerdote.
- Deus ordenou ao povo judeu que oferecesse ofertas queimadas duas vezes todos os dias.

(Veja também: altar, expiação, boi, sacerdote, sacrifício)

Referências Bíblicas:

- [Êxodo 40.5-7](#)
- [Gênesis 8.20](#)
- [Gênesis 22.1-3](#)
- [Levítico 3.5](#)
- [Marcos 12.33](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H0801, H5930, H7133, H8548, G36460

Homem de Deus*Fatos:*

A expressão "homem de Deus" é uma forma respeitosa de se referir a um profeta de Javé. Também é usada para se referir a um anjo de Javé.

- Ao se referir a um profeta, isso também pode ser traduzido como "homem que pertence a Deus" ou "homem que Deus escolheu" ou "homem que serve a Deus".
- Ao se referir a um anjo, isso também pode ser traduzido como "mensageiro de Deus" ou "seu anjo" ou "ser celestial de Deus que se parece com um homem".

(Veja também: anjo, honra, profeta)

Referências Bíblicas:

- [1 Crônicas 23.12-14](#)
- [1 Reis 12.22](#)
- [1 Samuel 9.9-11](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H0376, H0430, G04440, G23160

Homens Instruídos*Definição:*

No relato de Mateus sobre o nascimento de Cristo, os homens "instruídos" ou "educados" eram os "homens sábios" que trouxeram presentes para Jesus em Belém algum tempo após seu nascimento. Eles podem ter sido "astrólogos", pessoas que estudam as estrelas.

- Esses homens viajaram uma longa distância de um país ao leste de Israel. Não se sabe exatamente de onde vieram ou quem eram. Mas eram obviamente estudiosos que haviam estudado as estrelas.
- Eles podem ter sido descendentes dos sábios que serviram aos reis babilônicos na época de Daniel e que foram treinados em muitas coisas, incluindo o estudo das estrelas e a interpretação de sonhos.
- Tradicionalmente, diz-se que havia três homens sábios ou instruídos por causa dos três presentes que trouxeram para Jesus. No entanto, o texto bíblico não diz quantos eram.

(Veja também: Babilônia, Belém, Daniel)

Referências Bíblicas:

- [Daniel 2.27](#)
- [Daniel 5.7](#)
- [Mateus 2.1](#)
- [Mateus 2.7](#)
- [Mateus 2.16](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H1505, G30970

Homens Sábios*Definição:*

O termo "homens sábios" simplesmente significa pessoas que são sábias. Na Bíblia, no entanto, o

termo “homens sábios” muitas vezes se refere a homens com conhecimento e habilidades incomuns que serviam na corte real de um rei como conselheiros do rei ou de outros altos funcionários.

Antigo Testamento

- Às vezes, o termo “homens sábios” é explicado no texto como “homens prudentes” ou “homens com entendimento”. Isso se refere a homens que agem com sabedoria e retidão porque obedecem a Deus.
- Os “homens sábios” que serviam aos faraós ou outros reis eram frequentemente estudiosos que estudavam as estrelas, especialmente procurando significados especiais para os padrões que as estrelas formavam em suas posições no céu. Às vezes, os “homens sábios” também praticavam adivinhação ou realizavam atos de magia, provavelmente pelo poder de espíritos malignos.
- Frequentemente, esperava-se que os homens sábios explicassem os significados dos sonhos. Por exemplo, o Rei Nabucodonosor exigiu que seus homens sábios descrevessem seus sonhos e dissessem o que significavam, mas nenhum deles foi capaz de fazer isso, exceto Daniel, que havia recebido esse conhecimento de Deus.

Novo Testamento

- O grupo de homens que veio das regiões orientais para adorar Jesus foi chamado de “magos”, que muitas vezes é traduzido como “homens sábios”, já que isso provavelmente se refere a estudiosos que serviam a um governante de um país oriental.

Sugestões de Tradução:

- Dependendo do contexto, o termo “homens sábios” poderia ser traduzido usando o termo “sábios”. Outras opções seriam com uma frase “homens talentosos”, “homens educados” ou algum outro termo que se refira a homens que cumprem um trabalho importante para um governante.
- Quando o termo “homens sábios” simplesmente significa pessoas que são sábias, a palavra “sábio” deve ser traduzida da mesma forma ou de maneira semelhante a como é traduzida em outras partes da Bíblia.

(Veja também: Babilônia, Daniel, adivinhação, magia, Nabucodonosor, governante, sábio)

Referências Bíblicas:

- [1 Crônicas 27.32-34](#)
- [Daniel 2.1-2](#)
- [Daniel 2.10-11](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H2445, H2450, H3778, H3779, G46800

Honra

Definição:

Os termos “honra” e “honrar” referem-se a dar a alguém respeito, estima ou reverência.

- A honra é geralmente dada a alguém de status e importância mais elevados, como um rei ou Deus.
- Deus instrui os cristãos a honrarem os outros.
- As crianças são instruídas a honrar seus pais de maneiras que incluem respeitá-los e obedecê-los.
- Os termos “honra” e “glória” são frequentemente usados juntos, especialmente quando se referem a Jesus. Estes podem ser duas maneiras diferentes de se referir à mesma coisa.
- Maneiras de honrar a Deus incluem agradecê-lo, louvá-lo e mostrar respeito a ele obedecendo-o e vivendo de uma maneira que mostre o quanto ele é grandioso.

Sugestões de Tradução:

- Outras maneiras de traduzir “honra” poderiam incluir “respeito” ou “estima” ou “alta consideração”.
- O termo “honrar” poderia ser traduzido como “mostrar respeito especial a” ou “fazer ser louvado” ou “mostrar alta consideração por” ou “valorizar muito”.

(Veja também: desonra, glória, louvor)

Referências Bíblicas:

- [1 Samuel 2.8](#)
- [Atos 19.17](#)
- [João 4.44](#)
- [João 12.26](#)
- [Marcos 6.4](#)
- [Mateus 15.6](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H1420, H1921, H1922, H1923, H1926, H1927, H1935, H2082, H2142, H3366, H3367, H3368, H3372, H3373, H3374, H3444, H3513, H3519, H3655, H3678, H5081, H5375, H5457, H6213, H6286, H6437, H6942, H6944, H6965, H7236, H7613, H7812, H8597, H8416, G08200, G13910, G13920, G17840, G21510, G25700, G31700, G44110, G45860, G50910, G50920, G50930, G53990

Hora

Definição:

Além de ser usada para se referir a quando ou por quanto tempo algo aconteceu, o termo “hora” também é usado de várias maneiras figurativas:

- Às vezes, “hora” se refere a um tempo regular e agendado para fazer algo, como a “hora da oração”.
- Quando o texto diz que a “hora havia chegado” para Jesus sofrer e ser morto, isso significa que era o tempo determinado para que isso acontecesse - o tempo que Deus havia selecionado há muito tempo.
- O termo “hora” também é usado para significar “naquele momento” ou “bem naquela instante”.
- Quando o texto fala sobre a “hora” estar avançada, isso significa que era tarde no dia, quando o sol logo estaria se pondo.

Sugestões de Tradução:

- Quando usado figurativamente, o termo “hora” pode ser traduzido como “tempo” ou “momento” ou “tempo determinado”.
- A frase “naquela mesma hora” ou “na mesma hora” poderia ser traduzida como “naquele momento” ou “naquele tempo” ou “imediatamente” ou “bem naquele instante”.
- A expressão “a hora estava avançada” poderia ser traduzida como “era tarde no dia” ou “logo estaria escurecendo” ou “era final da tarde”.

(Veja também: hora)

Referências Bíblicas:

- [1 Coríntios 15.30](#)
- [Atos 10.30](#)
- [Marcos 14.35](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: G56100

Hora no período bíblico

Definição:

O termo “hora” é frequentemente usado na Bíblia para indicar a hora do dia em que um determinado evento ocorreu. Também é usado figurativamente para significar “tempo” ou “momento”.

- Os judeus contavam as horas do dia a partir do nascer do sol (por volta das 6 da manhã). Por exemplo, “a nona hora” significava “por volta das três da tarde”.
- As horas noturnas eram contadas a partir do pôr do sol (por volta das 6 da tarde). Por exemplo, “a terceira hora da noite” significava “por volta das nove da noite” no nosso sistema atual.
- Como as referências de tempo na Bíblia não correspondem exatamente ao sistema de tempo atual, frases como “por volta das nove” ou “cerca de seis horas” poderiam ser usadas.
- Algumas traduções podem adicionar frases como “à noite” ou “de manhã” ou “à tarde” para deixar claro a que hora do dia se está referindo.
- A frase, “naquela hora” poderia ser traduzida como “naquele tempo” ou “naquele momento”.
- Referindo-se a Jesus, a expressão “sua hora havia chegado” poderia ser traduzida como “o tempo havia chegado para ele” ou “o tempo determinado para ele havia chegado”.

Referências Bíblicas:

- [Atos 2.15](#)
- [João 4.51-52](#)
- [Lucas 23.44](#)
- [Mateus 20.3](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H8160, G56100

Horror

Definição:

O termo “horror” refere-se a um sentimento muito intenso de medo ou terror. A pessoa que está sentindo horror é dita estar “horrorizada”.

- Horror é mais dramático e intenso do que o medo comum.
- Geralmente, quando alguém está horrorizado, também está em choque ou atordoado.

(Veja também: medo, terror)

Referências Bíblicas:

- [Deuteronômio 28.37](#)
- [Ezequiel 23.33](#)
- [Jeremias 2.12-13](#)
- [Jó 21.4-6](#)
- [Salmos 55.5](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H1091, H1763, H2189, H4032, H4923, H5892, H6343, H6427, H7588, H8047, H8074, H8175, H8178, H8186

Humilde

Definição:

O termo “humilde” descreve uma pessoa que não se considera melhor que os outros. Ele não é orgulhoso ou arrogante. Humildade é a qualidade de ser humilde.

- Ser humilde diante de Deus significa entender a própria fraqueza e imperfeição em comparação com sua grandeza, sabedoria e perfeição.
- Quando uma pessoa se humilha, ela se coloca em uma posição de menor importância.
- Humildade é se importar mais com as necessidades dos outros do que com as próprias necessidades.
- Humildade também significa servir com uma atitude modesta ao usar seus dons e habilidades.
- A frase “seja humilde” poderia ser traduzida como “não seja orgulhoso”.
- “Humilhe-se diante de Deus” poderia ser traduzido como “Submeta sua vontade a Deus, reconhecendo sua grandeza”.

(Veja também: orgulhoso)

Referências Bíblicas:

- [Tiago 1.21](#)
- [Tiago 3.13](#)
- [Tiago 4.10](#)
- [Lucas 14.11](#)
- [Lucas 18.14](#)
- [Mateus 18.4](#)
- [Mateus 23.12](#)

Exemplos das histórias bíblicas:

- **17.2** Davi era um homem **humilde** e justo que confiava e obedecia a Deus.
- **34.10** “Deus **humilhará** todos os que são orgulhosos, e ele exaltará quem se **humilha**”.

Dados da Palavra:

- Strong's: H1792, H3665, H6031, H6035, H6038, H6041, H6800, H6819, H7511, H7807, H7812, H8213, H8214, H8215, H8217, H8467, G08580, G42360, G42390, G42400, G50110, G50120, G50130, G53910

Humilde*Definição:*

Os termos “humilde” e “humildade” referem-se a ser pobre ou ter status baixo. Ser humilde também pode ter o significado de ser modesto.

- Jesus se humilhou à posição humilde de se tornar um ser humano e servir aos outros.
- Seu nascimento foi humilde porque ele nasceu em um lugar onde os animais eram mantidos, não em um palácio.
- Ter uma atitude humilde é o oposto de ser orgulhoso.
- Maneiras de traduzir “humilde” poderiam incluir “modesto” ou “de status baixo” ou “sem importância”.
- A palavra “humildade” também poderia ser traduzida como “modéstia” ou “pouca importância”.

(Veja também: modesto, orgulhoso)

Referências Bíblicas:

- [Atos 20.19](#)
- [Ezequiel 17.14](#)
- [Lucas 1.48-49](#)
- [Romanos 12.16](#)

Dados da Palavra:

- Strong's: H6041, H6819, H8217, G50110, G50120, G50140